**Кам’янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка
факультет іноземної філології
кафедра слов’янської філології та загального мовознавства**

1. **Загальна інформація про курс**

|  |  |
| --- | --- |
| **Назва курсу, мова викладання** | Практика усного та писемного мовлення польської мови |
| **Викладачі** | Стахнюк Наталія Олександрівна – завідувач, доцент кафедри слов’янської філології та загального мовознавства |
| **Профайл викладачів** | <https://slovfil.kpnu.edu.ua/stakhniuk/>  |
| **E-mail:** | lc\_natalia.stachniuk@kpnu.edu.ua  |
| **Сторінка курсу в MOODLE** | <https://moodle.kpnu.edu.ua/course/view.php?id=11284>  |
| **Консультації** | Відповідно до графіку проведення консультацій |

1. **Анотація до курсу**

Навчальна дисципліна «Практика усного та писемного мовлення польської мови» на 2 курсі спеціальності 014 Середня освіта (Мова і література (польська) передбачає подальше ознайомлення здобувачів вищої освіти з польською мовою, поглиблене вивчення якої розширить мовні компетенції вчителя словесника, сформує системні мовні знання та розширить коло лінгвосоціокультурних зацікавлень. Предметом вивчення навчальної дисципліни є усне та письмове мовлення, фонетичні та граматичні особливості сучасної польської мови, знання яких дає можливість формувати лінгвістичну компетенцію здобувачів вищої освіти.

1. **Мета та цілі курсу**

**Практична мета:**

формувати у здобувачів вищої освіти комунікативну,лінгвістичну та соціокультурнукомпетенції, що забезпечать уміння ефективно і гнучко використовувати іноземну мову в різноманітних ситуаціях соціального, навчально-академічного та професійного спілкування.

**Когнітивна:** формувати у здобувачів вищої освіти когнітивну компетенцію у взаємозв'язку з іншимивидами компетенцій.

**Емоційно-розвиваюча**:формувати у здобувачів вищої освіти позитивне ставлення до оволодіння якпольськоюмовою, так і культурою.

**Освітня:** розвивати у здобувачів вищої освіти здатність до самооцінки та самовдосконалення,щодопоможе їм успішно завершити курс вищої освіти і стане передумовою їх наступного професійного росту. Освітні цілі реалізуються завдяки читанню різноманітних пізнавальних текстів іноземною мовою, що дають можливість ознайомитися з історією, географією, традиціями, побутом, сьогоденням Польщі а також у процесі оволодіння лінгвістичними поняттями.

**Професійна мета:** формувати у здобувачів вищої освіти професійну компетенцію шляхом ознайомленняїх з різними методами і прийомами навчання іноземної мови та залучення до виконання професійно

орієнтованих завдань.

**Виховна мета**:виховувати і розвивати у здобувачів вищої освіти почуття самосвідомості;формувативміння міжособистісного спілкування, необхідні для повноцінного функціонування як у навчальному середовищі, так і за його межами, що сприяє формуванню їх світогляду та ціннісних орієнтацій, розвитку мислення, пам'яті, уяви.

Навчання різних видів мовленнєвої діяльності має проводитися на основі сформованих мовних навичок: фонетичних, лексичних та граматичних.

1. **Формат курсу**

Дисципліна вільного вибору студента, дисципліна професійної підготовки.

1. **Результати навчання**

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач вищої освіти:

 ПРН 01Знає сучасні філологічні й дидактичні засади навчання іноземним мовам;

ПРН 02 Обізнаний із елементами теоретичного й експериментального (пробного) дослідження в професійній сфері та методами його реалізації;

ПРН 03 Знає мовні норми, соціокультурну ситуацію розвитку іноземних мов, особливості використання мовних одиниць у певному контексті, мовний дискурс художньої літератури й сучасності;

ПРН 08 Володіє комунікативною мовленнєвою компетентністю з української та іноземних мов (лінгвістичний, соціокультурний, прагматичний компоненти відповідно до загальноєвропейських рекомендацій із мовної освіти), здатний удосконалювати й підвищувати власний компетентнісний рівень у вітчизняному та міжнародному контексті;

ПРН 09 Розуміє зв’язок мови і мовлення, мови та писемності; знає мовні системи та підсистеми; основні теорії та напрями розвитку галузей мовознавства;

ПРН 10 Володіє основами професійної культури, має здатність створювати й редагувати тексти професійного змісту державною та іноземними мовами;

ПРН 14 Ефективно спілкується українською та іноземними мовами в науково-освітній, соціально-культурній та офіційно-діловій сферах; дотримується культури мовленнєвого спілкування;

ПРН 18 Ефективно організовує, аналізує, критично оцінює, несе відповідальність за результати власної професійної діяльності.

1. **Обсяг і ознаки курсу**

|  |  |
| --- | --- |
| **Найменування показників** | **Характеристика навчальної дисципліни** |
| **ІІ курс** |
| **денна форма навчання** |
| Рік навчання | 2 |
| Семестр вивчення | 1, 2 |
| Кількість кредитів ЄКТС | 10 |
| Загальний обсяг годин | 303 (1 семестр 138 + 2 семестр 165) |
| Кількість годин навчальних занять | 128 (1 семестр 46 + 2 семестр 82) |
| Лекційні заняття | - |
| Практичні заняття | 128 (1 семестр 46 + 2 семестр 82) |
| Семінарські заняття | - |
| Лабораторні заняття | - |
| Самостійна та індивідуальна робота | 175 (1 семестр 92 + 2 семестр 83) |
| Форма підсумкового контролю | Залік (1 семестр), екзамен (2 семестр). |

1. **Пререквізити курсу**

Практика усного і писемного мовлення польської мови (1 рік вивчення), Фонетика польської мови, Граматика польської мови, Основи філологічних знань.

1. **Технічне й програмне забезпечення /обладнання**

Вивчення курсу не потребує використання програмного забезпечення, крім загальновживаних програм і операційних систем, наприклад навчальної платформи MOODLE (модульного об'єктно-орієнтованого динамічного навчального середовища). Для забезпечення навчального процесу використовується мультимедійне обладнання (стаціонарні та мультимедійні проектори), доступ до мережі Wi- Fi тощо.

1. **Політика курсу**

Вивчення дисципліни відбувається в межах освітнього процесу, передбаченого програмою підготовки здобувачів вищої освіти, зокрема, робочої програми навчальної дисципліни.

Відвідування занять. Відвідування занять, оцінювання, відпрацювання пропущених занять та перескладання незадовільних оцінок здійснюється відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Кам’янець-Подільському національному університеті імені Івана Огієнка» (затвердж. 30.08.2018 р., URL: <https://drive.google.com/file/d/1ZbMN35h-7ZSJBBOVvL2bTCaLtRbcQA86/view>).

Очікується, що здобувачі вищої освіти відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Студенти мають інформувати викладача про неможливість відвідати заняття. У будь-якому випадку студенти зобов’язані дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт, передбачених курсом.

Пропущені заняття. Здобувачі вищої освіти відпрацьовують пропущені заняття на консультаціях в усній та письмовій формі, завантажують завдання в MOODLE, виконують завдання в цьому середовищі.

Академічна доброчесність. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до [Положення про організацію освітнього процесу в Кам’янець-Подільському національному університету імені Івана Огієнка](https://drive.google.com/file/d/18ElbRiS7hkAM94yB65gsZAvD-VbMqXuI/view?usp=sharing). Очікується, що практичні напрацювання здобувачів вищої освіти відповідатимуть принципам академічної доброчесності, що передбачено Кодексом про академічну доброчесність Кам’янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка https://integrity.kpnu.edu.ua/normatyvna-baza/

Література. Уся література, яку здобувачі вищої освіти не можуть знайти самостійно, буде надана викладачем виключно в освітніх цілях без права її передачі третім особам. Здобувачі вищої освіти заохочуються до використання іншої літератури та джерел, яких немає серед рекомендованих.

**Схема курсу**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Дата /****кількість акад. год.** | **Тема, план**  | **Форма заняття** | **Матеріали** | **Література****Інтернет ресурси** | **Завдання,****год** | **Вага оцінки****(балів)** | **Термін виконання** |
| 30 год.Згідно розкладу | **1 семестр****Змістовий модуль 1** |
| 2 год. | Temat 1. Omówienie organizacji pracy: programu, metod, warunków zaliczenia przedmiotu. Powtórzenie iutrwalenie dotychczasowego materiału (1 rok). | практичні заняття | Підручник, аудіоматеріали, відеоматеріали, тестові завдання | Література за списком, сторінка курсу в MOODLE | Опрацювання матеріалу за підручником, виконання вправ у робочому зошиті, перегляд відеоматеріалів, прослуховування аудіо, підготовка до опитування, тестів, диктантів тощо | 40 балів |  |
| 2 год. | Temat 2. Przedstawmy się. Wygląd, charakter, zainteresowanie. Narzędnik. |  |
| 2 год. | Temat 3. Nawiązanie kontaktu. Pytanie o adresy (mailowy, tradycyjny). Wyrażanie preferencji. |  |
| 2 год. | Temat 4. Narodowości. Powtórzenie: przymiotniki polski, polska i t.p. |  |
| 2 год. | Temat 5. Dopełniacz jest wszędzie. Kataklizmy. Relacjonowanie zdarzeń. Dopełniacz rzeczowników r.n. |  |
| 2 год. | Temat 6. Teatr żywych fotografii. Kino, film. Zdania celowe. Przyimki dynamiczne i statyczne. |  |
| 2 год. | Temat 7. Porównywanie. Wyrażanie własnej opinii. |  |
| 2 год. | Temat 8. Dwaj, trzej czterej. Liczebnik. Budowanie definicji. Mianownik liczby mnogej rzeczowników niemęskoosobowych. |  |
| 2 год. | Temat 9. Opis. Mianownik liczby mnogej rzeczowników emęskoosobowych. |  |
| 2 год. | Temat 10. Nazwy zawodów. Sport. Znanі polscy sportowcy. |  |
| 2 год. | Temat 11. Jacy oni są straszni. Mianownik liczby mnogiej przymiotników męskoosobowych. |  |
| 2 год. | Temat 12. Opis ludzi. Przymiotniki typu: *znajomy, bezdomny.* Cechy charakteru. |  |
| 2 год. | Temat 13. Blok gramatyczny. Ćwiczenia utrwalające. |  |
| 2 год. | Temat 14. Mówienie na temat edukacji i wykształcenia. System edukacji w Polsce. Rzeczowniki odczasownikowe. |  |
|  | Temat 15. Praca. Życiorys. CV. Rozmowa o pracę. Zatrudnienie. Zarobki. Typy przedsiębiorstw. |  |  |
|  | Temat 16. Ja swoje wiem! Wywiad. Opowiadanie. Biernik. Zaimek swój.  |  |  |
|  | Temat 17. Nie zapomnij paszportu! lotnisko. Tryb rozkazujący. |  |  |
|  | Temat 18. Nakazy, zakazy, polecenia. Czasowniki niefleksyjne: trzeba, można, warto, należy, powinno się. |  |  |
|  | Temat 19. Podróże, parkowanie, sprzęt kempingowy. Lotnisko. Dworzec kolejowy, autobusowy. Informacja. Tabliczki informacyjne. |  |  |
|  | Temat 20. Kocham Cię Polsko! Wołacz l.p i l. Mn. Atrakcje turastaczne Polski. Miejscownik (powtórzenie). |  |  |
|  | Temat 21. Prośba o informacje. Wysłanie wiadomości. |  |  |
|  | Temat 22. Listy, maile, SMS-y. |  |  |
| 2 год. | Temat 23. Blok gramatyczny. Ćwiczenia utrwalające. | тестові завдання |  |  |
| 30 год.Згідно розкладу | **2 семестр****Змістовий модуль 1** |
| 2 год. | Temat 1. Wejść czy wyjść? Czasowniki ruchu.  | практичні заняття | Підручник, аудіоматеріали, відеоматеріали, тестові завдання | Література за списком, сторінка курсу в MOODLE | Опрацювання матеріалу за підручником, виконання вправ у робочому зошиті, перегляд відеоматеріалів, прослуховування аудіо, підготовка до опитування, тестів, диктантів тощо | 15 балів |  |
| 2 год. | Temat 2.Relacjonowanie z użyciem czasowników ruchu.  |  |
| 2 год. | Temat 3. Turystyka, wyrażenia i idiomy oparte na czasownikach ruchu. |  |
| 2 год. | Temat 4. Wjazd czy wyjazd? środki transportu. Czasowniki ruchu. |  |
| 2 год. | Temat 5. Pytanie o drogę. Ruch drogowy. Środki transporu. Stacja benzynowa. |  |
| 2 год. | Temat 6. Wyrażanie niezadowolenia, zniechęcanie. Negacja (powtórzenie). |  |
| 2 год. | Temat 7. Składanie reklamacji. Blog o transporcie. |  |
| 2 год. | Temat 8. Komu bije dzwon? Celownik liczby pojedynczej. |  |
| 2 год. | Temat 9. Mówienie o życiowych problemach. Celownik liczby mnogiej. |  |
| 2 год. | Temat 10. Wydarzenia losowe. Relacje międzyludzkie. |  |
| 2 год. | Temat 11. Wolontariat. Harcerzy. |  |
| 2 год. | Temat 12. Zaduszki. Polski tradycje – zaduszki. Zaimek się, siebie. |  |
| 2 год. | Temat 13. Historia powojenna. |  |
| 2 год. | Temat 14. Wiedza o Polsce. |  |
| 2 год. | Temat 15. Opowiadanie o tradycjach i faktach historycznych. Przyimki. |  |
| 2 год. | Temat 16. Święta państwowe i religijne. |  |
| 2 год. | Temat 17. Wesołych. Świąt! Polskie tradycje świąteczne. |  |
| 2 год. | Temat 18. Powtórzenie dat i trybu rozkazującego formy bezosobowe. |  |
| 2 год. | Temat 19. Składanie życzeń. Regionalne tradycje świętowania. |  |
| 2 год. | Temat 20. Blok gramatyczny. Ćwiczenia utrwalające. |  |
| 30 год.Згідно розкладу | **Змістовий модуль 2** |
| 2 год. | Temat 1. Przygody. Wspomnienia przeżycia. Perepetie, przygody, określenie czasu. Spójniki. Opis sytuacji. Spójniki (powtórzenie). | практичні заняття | Підручник, аудіоматеріали, відеоматеріали, тестові завдання | Література за списком, сторінка курсу в MOODLE | Опрацювання матеріалу за підручником, виконання вправ у робочому зошиті, перегляд відеоматеріалів, прослуховування аудіо, підготовка до опитування, тестів, диктантів тощо | 15 балів |  |
| 2 год. | Temat 2. Trochę historii. Wiedza o Polsce. Opowiadanie o przeszłości. Aspekt. |  |
| 2 год. | Temat 3. Polityka i społeczeństwo. Aspekt. Aspekt w trybie rozkazującym. Widomości. Czasownik. Powtórzenie. |  |
| 2 год. | Temat 4. Królestwo zwierząt. Nazwy zwierząt. Rekcja liczebników. Daty –powtórzenie. Idiomy.  |  |
| 2 год. | Temat 5. Odmiana rzeczowników typu „zwierze”. Ubrania. Futro. |  |
| 2 год. | Temat 6. Rezerwaty przyrody Polski. Zielono mi! ekologia ochrona środowiska. |  |
| 2 год. | Temat 7. Zdania warunkowe. Tryb warunkowy |  |
| 2 год. | Temat 8 Wyrażanie oburzenia, hipotez, przypuszczeń. Zdania typu: *jeżeli...to.* |  |
| 2 год. | Temat 9. Ekologia, ochrona środowiska. Agroturystyka. |  |
| 2 год. | Temat 10. . Rysopis Polaka–konsumenta. Partykuła: byle. |  |
| 2 год. | Temat 11. Zakupy, reklamacje. Porównywanie. |  |
| 2 год. | Temat 12. Sprzęty i urządzenia domowe. |  |
| 2 год. | Temat 13. Sklepy. Zdania podrzędnie, złożone. |  |
| 2 год. | Temat 14. Sztuka a piractwo. Imiesłów przymiotnikowy bierny. |  |
| 2 год. | Temat 15. Film, teatr, emocje, piractwo internetowe. |  |
| 2 год. | Temat 16. Strona bierna. Dyskusja o sztuce. Imiesłów. |  |  |  |  |  |  |
| 2 год. | Temat 17. Muzeum? Dlaczego nie! Rzeczowniki zakończone na –um. |  |  |  |  |  |  |
| 2 год. | Temat 18. Malarstwo, wystawy, wernisaże, fotografia. |  |  |  |  |  |  |
| 2 год. | Temat 19. Wyrażanie podziwu i uznania. Elementy składni. |  |  |  |  |  |  |
| 2 год. | Temat 20. Blok gramatyczny. Ćwiczenia utrwalające. |  |  |  |  |  |  |
| 2 год. | Temat 21. Powtórzenie wiadomości. Informacje na temat egzaminów certyfikowanych. |  |  |  |  |  |  |

**11. Система оцінювання та вимоги**

Критерії оцінювання результатів навчання

залік (1 семестр)

|  |  |
| --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (100 балів)** | **Сума** |
| **Змістовий модуль 1**  |  |
| Поточний контроль | МКР | Сам. роб. | 100 балів |
| 40 балів | 40 балів | 20 балів |

екзамен (2 семестр)

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Поточний і модульний контроль (60 балів)** | **Екзамен** | **Сума** |
| Змістовий модуль 1(25 балів) | Змістовий модуль 2(25 балів) | Сам. роб. | 40 | 100 |
| Поточний контроль | МКР | Поточний контроль | МКР |
| 15 балів | 10 балів | 15 балів | 10 балів | 1. балів
 |

**Таблиця відповідності шкал оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Рейтингова оцінка з навчальної дисципліни** | **Оцінка за шкалою ЕСТS** | **Національна залікова оцінка** |
| 90-100 і більше | А (відмінно) | зараховано |
| 82-89 | В (дуже добре) |
| 75-81 | С (добре) |
| 67-74 | D (задовільно) |
| 60-66 | Е (достатньо) |
| 35-59 | FX (незадовільно з можливістю повторного складання) | не зараховано |
| 34 і менше | F (незадовільно з обов’язковим проведенням додаткової роботи щодо вивчення навчального матеріалу кредитного модуля) |

Умови допуску до підсумкового контролю:

- відсутність пропусків лекційних і практичних занять або їх своєчасне відпрацювання на консультації, якщо заняття пропущено з поважної причини і є документ, який її засвідчує,

- можливе виконання індивідуальних завдань для покращення оцінок.

Рейтингова система, що передбачає оцінювання здобувачів вищої освіти за всіма видами освітньої діяльності:

* поточний, підсумковий контроль;
* презентації,
* проектна робота,
* модульні контрольні роботи,
* тестування.

**12. Рекомендована література**

**Основна**

1. Burkat A., Jasińska A. i in., *Hurra!!! Po Polsku 2. Podręcznik studenta*, Kraków 2010.
2. Burkat A., Jasińska A. i in., *Hurra!!! Po Polsku 2. Podręcznik nauczyciela,* Kraków 2010.
3. Burkat A., Jasińska A. i in., *Hurra!!! Po Polsku 2. Podręcznik zeszyt ćwiczeń,* Kraków 2010.
4. *Europejski system opisu kształcenia językowego: uczenie się, nauczanie, ocenianie*, Warszawa 2003.
5. Stempek I., Stelmach A., Dawidek S., Szymkiewicz A., Polski krok po kroku A2. Podręcznik do nauki języka polskiego dla obcokrajowców + CD MP3. – Kraków : [Wydawnictwo: polish-courses.com](http://www.dobre-ksiazki.com.pl/polishcoursescom-pub7893.html), 2010. – 180 s.
6. Stempek I., Grudzień M. Polski krok po kroku A2. Zeszyt ćwiczeń. + CD MP3. – Kraków : [Wydawnictwo: polish-courses.com](http://www.dobre-ksiazki.com.pl/polishcoursescom-pub7893.html), 2010. – 102 s.
7. Stelmach A. Czytaj krok po kroku. Proste historie. Cześć 1. – Kraków : Glossa, 2018. – 72 s.
8. Stelmach A. Czytaj krok po kroku. Proste historie. Cześć 2. – Kraków : Glossa, 2018. – 80 s.
9. Pasieka M., Język polski dla cudzoziemców. Ćwiczenia dla początkujących. – Wrocław: Wyd. Uniwersytetu Wrocławskiego, 2001. – 193 s.
10. Lipińska E., Dąbska E.G. Kiedyś wrócisz tu ... cz.1. + CD. – Kraków : [Wydawnictwo: UNIVERSITAS](http://www.dobre-ksiazki.com.pl/polishcoursescom-pub7893.html) , 2013. – 282 s.
11. Seretny A. Słownictwo polskie w ćwiczeniach dla obcokrajowców B1. – Kraków : [Wydawnictwo: Prolog](http://www.dobre-ksiazki.com.pl/polishcoursescom-pub7893.html), 2016. – 254 s.
12. Pyzik J. Przygoda z gramatyką. – Kraków: UNIVERSITAS, 1999. – 462 s.

**Додаткова:**

1. Алла Кравчук «Лексикологія і культура польської мови» у 2-х томах. Т.1. Підручник для вищих навчальних закладів, Київ-фірма «ІНКОС», 2011р. 328 с.
2. Алла Кравчук «Лексикологія і культура польської мови» у 2-х томах. Т.2. Підручник для вищих навчальних закладів, Київ-фірма «ІНКОС», 2011р. 520 с.
3. Кротовская Я., Кашуркевич Л., Лесная Г., Селиванова Н. Практический курс польского языка. Базовый учебник. М.: АСТ Восток-Запад, 2005. 559 с.
4. Лобас Н. Mów po polsku. Розмовляй польською мовою. Методичний посібник. Тернопіль: «Крок», 2010. 194 с.
5. Лобас Н. Mów i czytaj po polsku. Konwersacja. Lektury. Розмовляй і читай польською мовою. Розмовні теми. Тексти для читання. Тернопіль: «Крок», 2011. 217 с.
6. Могила О. Польська мова. Підручник для курсів за вибором і факультативів загальноосвітніх шкіл. Київ : «Райдуга», 1994. 269 с.
7. Пучковський Ю.Я. Польська мова. Практичний курс. Київ: «Чумацький шлях», 2013. 263 с.
8. Ерома Ж. Польский язык. Правильное произношение. Język polski. Poprawna wymowa : пособие. Ж.И. Ерома, С.К. Трофимец. Гродно: ГрГУ, 2010. 99 с.
9. Budzianka K., Olaczek H., Wróblewska E. Przygody Krystyny, Pawła i Reksa. Wybór tekstów do nauki języka polskiego dla cudzoziemców. Łódź: Wydawnictwo Uniwersytetu Łódzkiego, 1996. 61 s.
10. Dubisz S. Nauka o języku dla polonistów. Warszawa : Książka i wiedza. 2002. 453 s.
11. Ostaszewska D., Tambor J. Fonetyka i fonologia współczesnego języka polskiego. Warszawa: Wydawnictwo naukowe PWN. 2000. 142 s.
12. Karczmarczuk, B. Wymowa polska z ćwiczeniami. B.Karczmarczuk. Lublin: Wydawnictwo Polonia, 1987. 144 s.
13. Mizerski W. Język polski. Encyklopedia w tabelach. Wydawnictwo Adamantan, Warszawa, 2000. 511 s.

**Аудіовізуальні джерела:**

1. Кравчук А. Польська мова. Підручник для вищих навчальних закладів. Київ. «Інкос», 2015р. (З диском СД.)
2. Miodunka W. Uczmy się polskiego. Warszawa, 1996. (Видеокурс польского языка)
3. Polish Lessons. Polish alphabet. Unit 1-45.

###  Рекомендовані джерела інформації

###  Ґражина Левицька, Роман Левицький. Самовчитель польської мови. (Практичний курс). Методика, Київ, 2011, 240с. (СД)

 Grzegorz Jagodziński, *Gramatyka języka polskiego*. <http://www.grzegorj.jzn.pl/gram/gram00.html>

 Maciej Malinowski, *Obcy język polski* - <http://www.obcyjezykpolski.interia.pl>

**Пошукові системи:**

[www.wp.pl](http://www.wp.pl)

[www.interia.pl](http://www.interia.pl)

[www.onet.pl](http://www.onet.pl)

<http://e-polish.eu/>